

نموذج إقرار ذاتي للتقيد بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي - للأفراد

FATCA SELF-DECLARATION FORM - INDIVIDUALS

Date	DD-MM-YYYY	تاريخ
------	------------	-------

CIF Number	رقم العميل	Customer Name (as in the passport)	اسم العميل (كما في جواز السفر)

For the purposes of the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and on the instructions of the Central Bank of UAE, all individuals opening bank accounts must certify as to whether they are U.S. or non U.S. persons.

لأغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) و[بناء على تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي] يجب على جميع الأفراد الذين يفتحون حسابات مصرفية أن يشهدوا فيما إذا كانوا من المواطنين الأمريكيين أو من غير المواطنين الأمريكيين.

Please note that as part of our account onboarding procedures, we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information from you on the FATCA classification you have selected below.

يرجى العلم أنه من ضمن إجراءات فتح الحساب الجديد المتبعة لدينا، سنقوم بتدقيق المستندات الأخرى المقدمة من قبلك أو المستندات المتوفرة للعموم، وقد نطلب منك تقديم مزيد من المعلومات حول تصنيف قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) الذي اخترته أدناه.

Please select one of the following:

يرجى اختيار واحداً مما يلي:

I am not a U.S. citizen or a U.S. tax resident	<input type="checkbox"/>	أنا لست مواطناً أمريكياً أو مقيماً في الولايات المتحدة وأخضع للضرائب.
I am a U.S. citizen or a U.S. tax resident and my U.S. taxpayer identification number (TIN) is	<input type="checkbox"/>	أنا مواطن أمريكي أو مقيم في الولايات المتحدة وأخضع للضرائب ورقمي التعريف الضريبي الخاص بي هو
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

I hereby certify that the information provided above is true and accurate. I confirm that under no circumstances shall the bank, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I have provided. I confirm that I have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of my application or other appropriate action taken against me. I understand that Emirates NBD may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/internationally, and vide this document. I irrevocably permit Emirates NBD to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.

أشهد بموجبه بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد بموجبه بأن بنك الإمارات دبي الوطني أو موظفيه أو المتعاقدين معه لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو تبعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات المقدمة من قبلي. أؤكد بموجبه بأنني قدمت هذا الإشهاد الذاتي فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من بنك الإمارات دبي الوطني. أدرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مضللة قد يؤدي إلى رفض طلبي أو اتخاذ أي من الإجراءات المناسبة ضدي. أدرك بأنه قد يطلب من بنك الإمارات دبي الوطني تقديم إفصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية و/أو غيرها من السلطات التنظيمية المحلية/الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أفوض، دون رجعة، بنك الإمارات دبي الوطني بتقديم هذه الإفصاحات إلى أي من السلطات المذكورة دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني. يشكل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ من ويقرأ ويفسر دائماً بالاقتران مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة به.

By using this form, I confirm that I have not made any alterations to the original Emirates NBD application form.

باستخدامي لهذا النموذج، أؤكد بأنني لم أقم بإجراء أية تعديلات على نموذج الطلب الأصلي الخاص ببنك الإمارات دبي الوطني

Customer Signature	توقيع العميل
--------------------	--------------

FOR BANK USE ONLY

Branch			
Signature verified by		Authorised by	
Back office			
Updated by		Authorised by	